

# Vieux Chansonnier de l'Immersion

<http://www.utm.edu/staff/globeg/atelmusique.shtml>

## 1. "Vent frais" rondel

Vent frais, vent du matin  
Vent qui souffle au sommet des grands pins  
Joie du vent qui passe  
Allons dans le grand  
Vent frais, vent du matin...

## 2. "Maudit sois-tu carillonneur" rondel

Maudit sois-tu carillonneur  
Que Dieu créa pour mon malheur  
Dès le point du jour à la cloche il s'accroche  
Et le soir encore carillonne plus fort  
Quand sonnera-t-on la mort du sonneur ?

## 3. "Dans la forêt lointaine" rondel

Dans la forêt lointaine  
On entend le coucou  
Du haut de son grand chêne  
Il répond au hibou  
    Cocou hibou  
    Cocou cocou cocou (bis)

## 4 "Les Cloches" rondel

Orléans, Beaugency Notre Dame de Cléry  
Vendôme, Vendôme (bis)

## 5. "L'escargot"

Un escargot s'en allait à la foire  
Pour s'acheter une paire de souliers,  
Quand il arriva, il faisait déjà nuit noire  
Il s'en retourna \* \* nu pieds.

Un escargot s'en allait à l'école  
Car il voulait apprendre à chanter  
Quand il arriva, ne vit que des herbes folles  
C'était les vacances \* \* d'été.

Un escargot s'en allait en vacances  
Pour visiter l'Inde et le Japon  
Au bout de sept ans, il était toujours en France  
Entre Dijon et \* \* Lyon!

## 6. "Bateau sur l'eau" rondel

Bateau sur l'eau  
La rivière, la rivière  
Bateau sur l'eau  
La rivière il tombe dans l'eau

## 7. "Au clair de la lune"

Au clair de la lune,  
Mon ami Pierrot,  
Prête-moi ta plume  
Pour écrire un mot.  
Ma chandelle est morte,  
Je n'ai plus de feu :  
Ouvre-moi ta porte  
Pour l'amour de Dieu"

Au clair de la lune,  
Pierrot répondit :  
"Je n'ai pas de plume,  
Je suis dans mon lit.  
Va chez la voisine,  
Je crois qu'elle y est,  
Car dans sa cuisine,  
On bat le briquet."

Au clair de la lune,  
L'aimable Lubin  
Frappe chez la brune  
Qui répond soudain :  
"Qui frappe de la sorte ?"  
Il dit à son tour :  
"Ouvrez votre porte  
Pour un dieu d'amour."

Au clair de la lune,  
On n'y voit qu'un peu.  
On chercha la plume,  
On chercha du feu.  
En cherchant d'la sorte  
Je n'sais c'qu'on trouva,  
Mais je sais qu'la porte  
Sur eux se ferma !

## 8. "Chevaliers de la table ronde"

Chevaliers de la table ronde  
Goûtons voir si le vin est bon  
Goûtons voir, oui, oui, oui  
Goûtons voir, non, non, non  
Goûtons voir, oui, oui, oui  
Goûtons voir, non, non, non  
Goûtons voir si le vin est bon

S'il est bon, s'il est agréable  
J'en boirai jusqu'à mon plaisir  
J'en boirai, oui, oui, oui etc.

J'en boirai cinq à six bouteilles  
Une femme sur les genoux  
Une femme, oui, oui, oui etc.

Toc, toc, toc, qui frappe à la porte?  
Je crois bien que c'est son mari  
Je crois bien, oui, oui, oui etc.

Si c'est lui, que le diab' l'emporte  
De venir troubler mon plaisir  
De venir, oui, oui, oui etc.

Si je meurs, je veux qu'on m'enterre  
Dans une cave où y a du bon vin  
Dans une cave, oui, oui, oui etc.

Les deux pieds contre la muraille  
Et la tête sous le robinet  
Et la tête, oui, oui, oui etc.

Sur ma tombe, je veux qu'on inscrive  
«Ici gît le roi des buveurs»  
Ici gît, oui, oui, oui etc.

## 9. "Après de ma blonde"

Au jardin de mon père,  
Les lauriers sont fleuris ;  
Au jardin de mon père,  
Les lauriers sont fleuris ;  
Tous les oiseaux du monde  
Y vont faire leurs nids

{Refrain:}  
Après de ma blonde,  
Qu'il fait bon, fait bon, fait bon.  
Après de ma blonde,

Qu'il fait bon dormir !

La caille, la tourterelle  
Et la jolie perdrix.  
La caille, la tourterelle  
Et la jolie perdrix  
Et la blanche colombe,  
Qui chante jour et nuit... {au Refrain}

Elle chante pour les filles  
Qui n'ont pas de mari ;  
Elle chante pour les filles  
Qui n'ont pas de mari ;  
C'est pas pour moi qu'elle chante  
Car j'en ai t-un joli... {au Refrain}

Il est dans la Hollande,  
Les Hollandais l'ont pris.  
Il est dans la Hollande,  
Les Hollandais l'ont pris.  
"Que donneriez-vous, belle,  
Pour voir votre mari ? ... " {au Refrain}

Je donnerais Versailles,  
Paris et Saint-Denis,  
Je donnerais Versailles,  
Paris et Saint-Denis,  
Le royaume de mon père  
Celui de ma mère aussi ... {au Refrain}

## 10. " La vie continue" ("Obladi, oblada")

Nous sommes ici pour bien chanter,  
et de bon coeur  
Même si nos voix sont pas belles  
comme les fleurs  
Suivez-nous un peu partout et vous verrez  
Que c'est le moment de bien nous amuser

[REFRAIN]  
Par ici, puis par là.  
C'est toujours ça.  
La la la vie continue (bis)

Le soleil nous appelle doucement.  
Faut pas hésiter, le rêve c'est maintenant.  
C'est la boisson, cette chanson,  
buveurs aimables  
Laissons-là notre boulot aux pauvres diables!  
[AU REFRAIN]

### 11. "Quatre vents, quatre océans" (mélodie de "4 Strong Winds")

[REFRAIN]

Quatre vents, quatre océans  
Me séparent de toi.  
Par ici il fait dur; il fait froid.  
Mais je sais que tu m'attends,  
Et j'espère à chaque instant  
Qu'on pourra se retrouver au printemps.

Je pense aller à Montréal  
Quand le chantier sera fini.  
Je peux trouver un bon travail et des amis.  
Pour toi qui est si fragile,  
vivre seule n'est plus facile.  
Si tu voulais me trouver dans la ville.

J'essaierai de t'envoyer,  
Comme je t'en avais parlé,  
Tout l'argent qu'il te faudrait pour voyager.  
Je m'ennuie beaucoup sans toi.  
Que l'hiver est long sans toi.  
Et je marque chaque jour d'une croix.

### 12. "À la claire fontaine"

À la claire fontaine  
M'en allant promener,  
J'ai trouvé l'eau si belle  
Que je m'y suis baigné.

[REFRAIN]

Il y a longtemps que je t'aime,  
Jamais je ne t'oublierai.

Sous les feuilles d'un chêne  
Je me suis fait sécher.  
Sur la plus haute branche  
Le rossignol chantait.

Chante, rossignol, chante,  
Toi qui as le coeur gai.  
Tu as le coeur à rire,  
Moi je l'ai-t-à pleurer.

J'ai perdu ma maîtresse  
Sans l'avoir mérité,  
Pour un bouquet de roses  
Que je lui refusai.

Je voudrais que la rose  
Fût encore au rosier,  
Et moi et ma maîtresse  
Dans les mêm's amitiés

### 13. "Feuilles Mortes" (Jacques Prévert)

[REFRAIN]

C'est une chanson qui nous ressemble  
Toi, tu m'aimais et je t'aimais  
Et nous vivions tous deux ensemble  
Toi qui m'aimais, moi qui t'aimais  
Mais la vie sépare ceux qui s'aiment  
Tout doucement, sans faire de bruit  
Et la mer efface sur le sable  
Les pas des amants désunis.

### 14. "Le premier bonheur du jour" (chanson de Françoise Hardy)

Le premier bonheur du jour,  
C'est un ruban de soleil,  
Qui s'enroule sur ta main,  
Et caresse mon épaule.  
C'est le souffle de la mer,  
Et la plage qui attend,  
C'est l'oiseau qui a chanté,  
Sur la branche du figuier.

Le premier chagrin du jour,  
C'est la porte qui se ferme,  
La voiture qui s'en va,  
Le silence qui s'installe.  
Mais bien vite tu reviens,  
Et ma vie reprend son cours.  
Le dernier bonheur du jour,  
C'est la lampe qui s'éteint.

### 15. "Étoile des neiges"

Dans un coin perdu de montagne  
Un tout petit savoyard  
Chantait son amour dans le calme du soir  
Près de sa bergère au doux regard

Etoile des neiges, Mon cœur amoureux  
S'est pris au piège, De tes grands yeux  
Je te donne en gage, Cette croix d'argent  
Et de t'aimer toute la vie, J'en fais serment

Hélas, soupirait la bergère  
Que répondront nos parents  
Comment ferons-nous,  
    nous n'avons pas d'argent  
Pour nous marier dès le printemps

Etoile des neiges, sèche tes beaux yeux  
Le ciel protège les amoureux  
Je pars en voyage, pour qu'à mon retour  
A tout jamais, plus rien n'empêche notre amour

## 16. Plaisirs d'amour

Plaisir d'amour ne dure qu'un moment,  
Chagrin d'amour dure toute la vie.

## 17. "Lac Bijou" (Zachary Richard)

Dans le Sud de la Louisiane  
Dans le bois d'Attakapas  
Où la rivière rejoint la levée  
Planté dans l'anse est un vieux chêne vert  
Au bord du Lac Bijou

Dans son feuillage  
Où les branches font leur crochet  
Les hirondelles reviennent chaque printemps  
Ils se réfugient dedans ce chêne vert  
Au bord du Lac Bijou

[REFRAIN]

Tourne, tourne dans mes bras  
Tiens moi serré encore  
Reste avec moi, en bas le chêne vert  
Au bord du Lac Bijou

C'était l'année de cinquante et sept  
La première fois je les ai vus  
Les deux ensemble se bâtir un nid  
Au bord du Lac Bijou

Ils revenaient quand l'hiver était fini  
Je les appelais Pierre et Marie  
un grand monsieur noir comme la nuit  
Sa demoiselle avec lui [AU REFRAIN]

Pendant le carême ce dernier mois d'avril  
Je l'ai vu une dernière fois  
Un oiseau seul posé sur sa branche  
Au bord du Lac Bijou

Il restait tranquille, son coeur ap rès se casser  
Guettant du matin au soir  
Jusqu'au dimanche qu'il est parti aussi  
Du bord du Lac Bijou [AU REFRAIN]

## 18. "Un canadien errant"

Un canadien errant  
Banni de ses foyers  
Un canadien errant  
Banni de ses foyers  
Parcourait en pleurant  
Des pays étrangers  
Parcourait en pleurant  
Des pays étrangers

Un jour triste et pensif  
Assis au bord des flots  
Au courant fugitif, il adressa ces mots

Si tu vois mon pays  
Mon pays malheureux  
Va, dis a mes amis, que je me souviens d'eux

O jours si pleins d'appas  
Vous êtes disparus  
Et ma patrie, hélas, je ne la verrai plus

Non, mais en expirant  
O mon cher Canada  
Mon regard languissant, vers toi se portera

## 19. Sur le chemin de la vie (Gérard Lenorman)

Sur le chemin de l'école,  
Nous avons douze ou treize ans,  
Cheveux blonds et têtes folles,  
Nous parlions comme des grands.  
Nous avons la tête pleine  
De jolis projets  
Moi j'avais pour Madeleine  
Un tendre secret.

REFRAIN

Dites-moi ce qui m'entraîne,  
Dites-moi d'où vient le vent  
Où s'en vont ceux que l'on aime,  
Dites-moi ce qui m'attend,  
Où s'en vont ceux que l'on aime,  
Dites-moi ce qui m'attend.

Sur le chemin de la vie  
Nous nous sommes séparés,  
Chacun son jeu, sa partie,  
J'ai dépensé sans compter  
Les amis, l'argent, les filles  
Et puis mes vingt ans,  
Je n'ai pour toute famille  
Qu'un petit enfant.

Sur le chemin de l'école,  
Quand j'irai t'accompagner,  
Je t'en donne ma parole,  
Je saurai te protéger,  
Je t'offrirai des voyages,  
Une jolie maison,  
Je t'apprendrai le langage  
Des quatre saisons

## 20 "O Canada!" (l'hymne nationale)

O Canada! Terre de nos aïeux,  
Ton front est ceint de fleurons glorieux!  
Car ton bras sait porter l'épée,  
Il sait porter la croix!  
Ton histoire est une épopée  
Des plus brillants exploits.  
Et ta valeur, de foi trempée,  
Protégera nos foyers et nos droits.  
Protégera nos foyers et nos droits.

## 21. "Gens du pays" (Gilles Vigneault)

Le temps que l'on prend pour dire "je t'aime",  
C'est le seul qui reste au bout de nos jours.  
Les vœux que l'on fait, les fleurs que l'on sème,  
Chacun les récolte en soi-même  
Aux beaux jardins du temps qui court.

[REFRAIN]

Gens du pays, c'est votre tour  
De vous laisser parler d'amour.

Le temps de s'aimer, le jour de le dire,  
Fond comme la neige aux doigts du printemps.  
Fêtons de nos joies, fêtons de nos rires  
Ces yeux où nos regards se mirent...  
C'est demain que j'avais vingt ans. [REFRAIN]

Le ruisseau des jours aujourd'hui s'arrête  
Et forme un étang où chacun peut voir  
Comme en un miroir l'amour qu'il reflète

Pour ces coeurs à qui je souhaite  
Le temps de vivre nos espoirs. [AU REFRAIN]

## 22. "La Marseillaise" (l'hymne nationale)

Allons enfants de la Patrie  
Le jour de gloire est arrivé [2x]  
Contre nous de la tyrannie  
L'étendard sanglant est levé {bis}  
Entendez vous dans les campagnes  
Mugir ces féroces soldats  
Ils viennent jusque dans vos bras,  
Egorger vos fils, vos compagnes

[REFRAIN] Aux armes, citoyens!  
Formez vos bataillons  
Marchons! Marchons!  
Qu'un sang impur abreuve nos sillons

Amour sacré de la Patrie  
Conduis, soutiens nos bras vengeurs ! [2x]  
Liberté, Liberté chérie !  
Combats avec tes défenseurs {bis}.  
Sous nos drapeaux, que la victoire  
Accoure à tes mâles accents,  
Que tes ennemis expirant  
Voient ton triomphe et notre gloire !

## 23. "Marseillaise des buveurs"

Allons, enfants de la Courtille,  
Le jour de boire est arrivé,

C'est pour nous que le boudin grille  
C'est pour nous qu'on l'a préparé  
Ne sent on pas dans la cuisine  
Rôtir et dindons et gigots  
Ma foi, nous serions bien nigauds,  
Si nous leur faisons triste mine.

A table, citoyens, videz tous les flacons  
Buvez, buvez, qu'un vin bien pur  
abreuve vos poumons.

## 24. "Je t'appartiens" (Pierre Delanoë)

Comme l'argile, l'insecte fragile  
L'esclave docile, je t'appartiens

De tout mon être, tu es le seul maître  
Je dois me soumettre. Je t'appartiens

Si tu condamnes  
Jetant mon âme  
Au creux des flammes  
Je n'y peux rien

Avec les peines, l'amour et la haine  
Coulant dans mes veines, je t'appartiens

## 25. "Colchiques dans les prés"

Colchiques dans les prés fleurissent, fleurissent,  
Colchiques dans les prés: c'est la fin de l'été.

[REFRAIN]

La feuille d'automne emportée par le vent  
En ronde monotone tombe en tourbillonnant.

Châtaignes dans les bois se fendent, se fendent,  
Châtaignes dans les bois  
se fendent sous les pas. [AU REFRAIN]

Nuages dans le ciel s'étirent, s'étirent,  
Nuages dans le ciel  
s'étirent vers l'éternel [AU REFRAIN]

Et ce chant dans mon coeur murmure murmure,  
Et ce chant dans mon coeur  
appelle le bonheur. [AU REFRAIN]

## 26. "Alouette"

Alouette, gentille Alouette  
Alouette je te plumerai (bis)  
Je te plumerai la tête  
Je te plumerai la tête  
Et la tête, et la tête  
Alouette, Alouette  
O-o-o-o-oh  
Alouette, gentille Alouette

Alouette je te plumerai. le nez

Je te plumerai les yeux

Je te plumerai le cou

Je te plumerai les ailes

Je te plumerai les pattes

Je te plumerai la queue

## 27. "Célébrons la naissance"

Célébrons la naissance  
Nostri Salvatoris,  
Qui fait la complaisance  
Dei sui Patris;  
Cet Enfant tout aimable,  
In nocte mediâ  
Est né dans une étable  
De casta Maria.

Cette heureuse nouvelle  
Olim Pastoribus  
Par un Ange fidèle  
Fuit nunciatus  
Leur disant, laissez paître  
In agro viridi  
Venez voir votre Maître,  
Filiumque Dei.

Mille Esprits Angéliques  
Juncti pastoribus  
Chantent dans leur musique  
Puer vobis natus;  
Au Dieu par qui nous sommes,  
Gloria in excelsis  
Et la paix soit aux hommes  
Bonae voluntatis.

## 28. Sainte Nuit

Sainte nuit! A minuit,  
Le hameau dort sans bruit!  
Dans l'étable repose un enfant  
Que sa mère contemple en priant;  
Elle a vu le sauveur  
Dans l'enfant de son coeur.

A minuit, dans la nuit,  
Un espoir vous conduit,  
Pauvres pâtres craintifs et pieux  
Qui dormiez sous la voûte des cieux,  
Lorsque l'hymne divin  
A retenti soudain.

Sainte nuit! Douce nuit!  
O Splendeur qui reluit!  
De tendresse ta bouche sourit,  
O Jésus! Ta naissance nous dit:  
"Le fils vous est donné,  
Un sauveur vous est né!"

## 29. Edelweiss

Edelweiss, Edelweiss  
Sois toujours notre emblème  
Fleur si blanche, tu te penches  
Tu connais ceux qui t'aiment  
Malgré l'hiver, malgré tant de neige  
Le ciel te protège  
Edelweiss, Edelweiss  
Veille sur nos montagnes

Edelweiss, Edelweiss  
Toi l'amie des nuages  
Fleur de neige ou de ciel  
Tu vis libre et sauvage  
Veill' sur le pays de mes amours  
Tout au long des âges  
Edelweiss, Edelweiss  
Veille sur mon village

Edelweiss, Edelweiss  
Quand le ciel fait naufrage  
Tu attends le soleil  
Dans la nuit des alpages  
Car tu sais bien qu'il revient toujours  
Après les orages  
Edelweiss, Edelweiss  
Veille sur mon village

## 30. "Ballade des dames..." Villon

Dites-moi où, n'en quel pays,  
Est Flora la belle Romaine,  
Archipiades, ne Thais,  
Qui fut sa cousine germaine,  
Echo, parlant quant bruit on mène  
Dessus rivière ou sur étang,  
Qui beauté eut trop plus qu'humaine ?  
Mais où sont les neiges d'antan ?

Où est la très sage Héloïse,  
Pour qui fut châtré et puis moine  
Pierre Esbaillart à Saint-Denis ?  
Pour son amour eut cette essoine.  
Semblablement, où est la roïne  
Qui commanda que Buridan  
Fût jeté en un sac en Seine ?  
Mais où sont les neiges d'antan ?

La roïne Blanche comme un lis  
Qui chantait à voix de sirène,  
Berthe au grand pied, Bietrix, Aliz,  
Haramburgis qui tint le Maine,  
Et Jeanne, la bonne Lorraine  
Qu'Anglais brûlèrent à Rouen ;  
Où sont-ils, où, Vierge souveraine ?  
Mais où sont les neiges d'antan ?

Prince, n'enquerrez de semaine  
Où elles sont, ni de cet an,  
Que ce refrain ne vous remaine :  
Mais où sont les neiges d'antan ?

## 31. Marjolaine (Zachary Richard)

### STROPHE

Marjolaine, cette nuit la lune est cachée,  
Dans l'ombre faut s'en aller,  
Je t'attendrai, ma jolie,  
Le long du bayou après minuit.

Marjolaine, j'ai ta vie dans la mienne,  
Avant que le jour ne vienne,  
Faut se sauver, Marjolaine,  
Faut se sauver, ma jolie.

### REFRAIN

Loin d'ici,  
Oublier les jours mauvais,  
Sans retour et sans regrets,  
Je te donnerai ce que je t'ai promis.

Loin d'ici,  
Un abri pour notre amour,  
Sans regrets et sans retour,  
Faut se sauver, Marjolaine,  
Faut se sauver, ma jolie.

### STROPHE

Marjolaine, je sens la tempête se lever,  
Le vent crie dans le chênier,  
Ils ne me pardonneront jamais,  
Faut se sauver, ma jolie.

### 32. "Chanson de Trois Vents" (TBob)

Vent d'avril/ Les samares d'érable  
S'envolent dans les rêves du printemps

Vent des fleurs/ La chaleur dissipe  
Le souvenir des neiges d'antan  
Mille bourgeons comme autant de soleils  
Mille voix chantent et mon âme se réveille  
Mille sentiers / Où je m'en vais  
L'esprit ouvert à ce que je peux y trouver

Vent de juin / Fait dorer les champs  
En berçant la promesse des moissons

Vent d'été / Les journées de fournaise  
Et les nuits de folle passion

Mille sourires alors en bonne compagnie  
Et mille histoires partagées entr'amis  
Mille tendresses / Mille redresses  
Dans les chemins que mon coeur a choisis

Vent d'octobre / Le froid me revient  
Un voleur qui nous prend la lumière

Vent du nord / Une bise cruelle  
Sans remords, fait présage d'hiver

Mille couleurs dans le tableau des bois  
Mille feuilles sèches qui se fendent sous nos pas  
La nuit givrée / Cabane chauffée  
J'attends ce que novembre m'apportera

Vent d'avril / vent des fleurs  
Vent de juin / Vent d'été  
Vent d'octobre / Vent du nord  
Trois vives voix devant la mort

### 32. "Sensation" Arthur Rimbaud (mélodie de TBob)

Par les soirs bleus d'été, j'irai dans les sentiers,  
Picoté par les blés, fouler l'herbe menue :  
Rêveur, j'en sentirai la fraîcheur à mes pieds.  
Je laisserai le vent baigner ma tête nue.

Je ne parlerai pas, je ne penserai rien,  
Mais l'amour infini me montera dans l'âme ;

Et j'irai loin, bien loin, comme un bohémien,  
Par la Nature, heureux- comme avec une  
femme.

### 33. "Trois Poules"

Quand trois poules vont aux champs  
La première va devant  
La deuxième suit la première  
La troisième vient la dernière  
Quand trois poules vont aux champs  
La première va devant

Prière de consulter notre site web:

<http://www.utm.edu/staff/globeg/atelmusique.shtml>

pour écouter les fichiers audio de la plupart des  
chansons de ce chansonnier

### AU COEUR DU VENT - animateurs:

Karen Sorenson

Austin Peay State University

[SorensonK@apsu.edu](mailto:SorensonK@apsu.edu)

TennesseeBob Peckham

University of Tennessee-Martin

[bobp@utm.edu](mailto:bobp@utm.edu)

Marion Wood

Bartram Trail High School

[marioninorleans@yahoo.com](mailto:marioninorleans@yahoo.com)

***Le "Vieux Chansonnier de  
l'Immersion" est une  
transcription partielle mais  
fidèle du MS français 12345 de  
la Bibliothèque historique de  
la ville de Cailleaufour dans la  
région de Boisvin.***

***Nous l'avons faite avec la  
permission exclusive du  
bibliothécaire-en-chef, le Rév.  
Père Feuillesbrulées***



